

Universal Declaration of Human Rights

PREAMBLE

Whereas recognition of the inherent dignity and of the equal and inalienable rights of all members of the human family is the foundation of freedom, justice and peace in the world,

Whereas disregard and contempt for human rights have resulted in barbarous acts which have outraged the conscience of mankind, and the advent of a world in which human beings shall enjoy freedom of speech and belief and freedom from fear and want has been proclaimed as the highest aspiration of the common people,

Whereas it is essential, if man is not to be compelled to have recourse, as a last resort, to rebellion against tyranny and oppression, that human rights should be protected by the rule of law,

Whereas it is essential to promote the development of friendly relations between nations,

Whereas the peoples of the United Nations have in the Charter reaffirmed their faith in fundamental human rights, in the dignity and worth of the human person and in the equal rights of men and women and have determined to promote social progress and better standards of life in larger freedom,

Whereas Member States have pledged themselves to achieve, in co-operation with the United Nations, the promotion of universal respect for and observance of human rights and fundamental freedoms,

Whereas a common understanding of these rights and freedoms is of the greatest importance for the full realization of this pledge,

Now, Therefore the General Assembly proclaims this Universal Declaration of Human Rights as a common standard of achievement for all peoples and all nations, to the end that every individual and every organ of society, keeping this Declaration constantly in mind, shall strive by teaching and education to promote respect for these rights and freedoms and by progressive measures, national and international, to secure their universal and effective recognition and observance, both among the peoples of Member States themselves and among the peoples of territories under their jurisdiction.

Article 1

All human beings are born free and equal in dignity and rights. They are endowed with reason and conscience and should act towards one another in a spirit of brotherhood.

Article 2

Everyone is entitled to all the rights and freedoms set forth in this Declaration, without distinction of any kind, such as race, colour, sex, language, religion, political or other opinion, national or social origin, property, birth or other status. Furthermore, no distinction shall be made on the basis of the political, jurisdictional or international status of the country or territory to which a person belongs, whether it be independent, trust, non-self-governing or under any other limitation of sovereignty.

Article 3

Everyone has the right to life, liberty and security of person.

Article 4

No one shall be held in slavery or servitude; slavery and the slave trade shall be prohibited in all their forms.

Article 5

No one shall be subjected to torture or to cruel, inhuman or degrading treatment or punishment.

Article 6

Everyone has the right to recognition everywhere as a person before the law.

Article 7

All are equal before the law and are entitled without any discrimination to equal protection of the law. All are entitled to equal protection against any discrimination in violation of this Declaration and against any incitement to such discrimination.

Article 8

Everyone has the right to an effective remedy by the competent national tribunals for acts violating the fundamental rights granted him by the constitution or by law.

Article 9

No one shall be subjected to arbitrary arrest, detention or exile.

Article 10

Everyone is entitled in full equality to a fair and public hearing by an independent and impartial tribunal, in the determination of his rights and obligations and of any criminal charge against him.

Article 11.

1. Everyone charged with a penal offence has the right to be presumed innocent until proved guilty according to law in a public trial at which he has had all the guarantees necessary for his defence.

2. No one shall be held guilty of any penal offence on account of any act or omission which did not constitute a penal offence, under national or international law, at the time when it was committed. Nor shall a heavier penalty be imposed than the one that was applicable at the time the penal offence was committed.

Article 12

No one shall be subjected to arbitrary interference with his privacy, family, home or correspondence, nor to attacks upon his honour and reputation. Everyone has the right to the protection of the law against such interference or attacks.

Article 13

1. Everyone has the right to freedom of movement and residence within the borders of each state.

2. Everyone has the right to leave any country, including his own, and to return to his country.

Article 14

1. Everyone has the right to seek and to enjoy in other countries asylum from persecution.

2. This right may not be invoked in the case of prosecutions genuinely arising from non-political crimes or from acts contrary to the purposes and principles of the United Nations.

Article 15

1. Everyone has the right to a nationality.

2. No one shall be arbitrarily deprived of his nationality nor denied the right to change his nationality.

Article 16

1. Men and women of full age, without any limitation due to race, nationality or religion, have the right to marry and to found a family. They are entitled to equal rights as to marriage, during marriage and at its dissolution.

2. Marriage shall be entered into only with the free and full consent of the intending spouses.

3. The family is the natural and fundamental group unit of society and is entitled to protection by society and the State.

Article 17

1. Everyone has the right to own property alone as well as in association with others.

2. No one shall be arbitrarily deprived of his property.

Article 18

Everyone has the right to freedom of thought, conscience and religion; this right includes freedom to change his religion or belief, and freedom, either alone or in community with others and in public or private, to manifest his religion or belief in teaching, practice, worship and observance.

Article 19

Everyone has the right to freedom of opinion and expression; this right includes freedom to hold opinions without interference and to seek, receive and impart information and ideas through any media and regardless of frontiers.

Article 20

1. Everyone has the right to freedom of peaceful assembly and association.

2. No one may be compelled to belong to an association.

Article 21

1. Everyone has the right to take part in the government of his country, directly or through freely chosen representatives.

2. Everyone has the right of equal access to public service in his country.

3. The will of the people shall be the basis of the authority of government; this will shall be expressed in periodic and genuine elections which shall be by universal and equal suffrage and shall be held by secret vote or by equivalent free voting procedures.

Article 22

Everyone, as a member of society, has the right to social security and is entitled to realization, through national effort and international co-operation and in accordance with the organization and resources of each State, of the economic, social and cultural rights indispensable for his dignity and the free development of his personality.

Article 23

1. Everyone has the right to work, to free choice of employment, to just and favourable conditions of work and to protection against unemployment.

2. Everyone, without any discrimination, has the right to equal pay for equal work.

3. Everyone who works has the right to just and favourable remuneration ensuring for himself and his family an existence worthy of human dignity, and supplemented, if necessary, by other means of social protection.

4. Everyone has the right to form and to join trade unions for the protection of his interests.

Article 24

Everyone has the right to rest and leisure, including reasonable limitation of working hours and periodic holidays with pay.

Article 25

1. Everyone has the right to a standard of living adequate for the health and well-being of himself and of his family, including food, clothing, housing and medical care and necessary social services, and the right to security in the event of unemployment, sickness, disability, widowhood, old age or other lack of livelihood in circumstances beyond his control.

2. Motherhood and childhood are entitled to special care and assistance. All children, whether born in or out of wedlock, shall enjoy the same social protection.

Article 26

1. Everyone has the right to education. Education shall be free, at least in the elementary and fundamental stages. Elementary education shall be compulsory. Technical and professional education shall be made generally available and higher education shall be equally accessible to all on the basis of merit.

2. Education shall be directed to the full development of the human personality and to the strengthening of respect for human rights and fundamental freedoms. It shall promote understanding, tolerance and friendship among all nations, racial or religious groups, and shall further the activities of the United Nations for the maintenance of peace.

3. Parents have a prior right to choose the kind of education that shall be given to their children.

Article 27

1. Everyone has the right freely to participate in the cultural life of the community, to enjoy the arts and to share in scientific advancement and its benefits.

2. Everyone has the right to the protection of the moral and material interests resulting from any scientific, literary or artistic production of which he is the author.

Article 28

Everyone is entitled to a social and international order in which the rights and freedoms set forth in this Declaration can be fully realized.

Article 29

1. Everyone has duties to the community in which alone the free and full development of his personality is possible.

2. In the exercise of his rights and freedoms, everyone shall be subject only to such limitations as are determined by law solely for the purpose of securing due recognition and respect for the rights and freedoms of others and of meeting the just requirements of morality, public order and the general welfare in a democratic society.

3. These rights and freedoms may in no case be exercised contrary to the purposes and principles of the United Nations.

Article 30

Nothing in this Declaration may be interpreted as implying for any State, group or person any right to engage in any activity or to perform any act aimed at the destruction of any of the rights and freedoms set forth herein.

The Universal Declaration of Human Rights was adopted by the General Assembly of the United Nations on 10 December 1948. Following this historic act the Assembly called upon all Members of the United Nations to publicise the text of the Declaration and "to cause it to be disseminated, displayed, read and expounded principally in schools and other educational institutions." The tshVenda translation was prepared by staff and students at the University of Cape Town to commemorate the 60th anniversary of this historic document and the 150th anniversary of the University's Faculty of Law. The translation was read for the first time in Thohoyandou at a ceremony at the University of Venda on 1 December 2008.

Mulevhogufe wa Pfanelo dza Vhuthu

 MVULATSWINGA

Vhunga u givhea ha u dzhiela ntha lwa mvele ya tshirunzi tsha muthu na ndingano na pfanelo dza vhathu vhothe zwi murango wa mbofholowo, vhumamukanyi na mulalo Jifhasini,

Vhunga u dzhielwa fhasi na u tsikeledzwa ha pfanelo dza vhathu ho bveledza zwiito zwa vhuveveru vhu fhandulaho luvalo lwa muthu, na u cha ha shango Jine khafo vhathu vha do diphina nga mbofholowo ya u amba na u tenda kha zwine vha funa, na u vhofoholowa kha nyoffho na zwinyagwa Jo divhadzwaho sa dzangalelo Jihulwane Ja vhathu zwavho,

Vhunga zwi zwa ndeme, arali muthu a sa faneli u kombetshedzwa nga u shaya iinwe nqila, u vutshela vhutambudzi na vhotsikeledzi, uri pfanelo dza vhuthu dzi tsireledzwe nga tshumiso ya mulayo,

Vhunga zwi zwa vhuthogwa u tufuwedza mvelaphanqa ya vhuconani havhuqi vhuhati ha dzitshaka,

Vhunga vhathu vha Mbumbano ya Dzitshaka vho kwhathisedza kha Tshata lutendo lwavho kha pfanelo dza vhuthu dza ndeme, kha tshirunzi na ndeme ya vhuvha ha muthu na kha ndingano ya pfanelo dza vhanna na vhafumakadzi na uri vho diimisela u tufuwedza mvelaphanqa ya u tshilisana na tshiimo tsha khwine tsha vhutshilo kha mbofholowo khulwane,

Vhunga Mashango ane a vha Mirafo o divhofha u swikelela u bveledza thuthuwedzo ya thonifho na u tevhedzwa ha pfanelo dza vhathu na mbofholowo dza vhuthogwa a tshi shumisana na Dzangano Ja Mbumbano ya Dzitshaka,

Vhunga u pfeseswa ha pfanelo idzi na mbofholowo zwi zwa ndeme khulwane kha uri mbofho iyi i bveledzwe nga vhuqalo,

Zwino-ha, Zworalo, Buthanonyangaredzi Ji khou rwela tari Mulevhogufe wa Pfanelo dza Vhuthu uyu sa tshone tshikalo tshine tsha nga shumiswa nga nnyi na nnyi tshine tsha tea u swikelelwa nga vhathu vhothe na tshaka dzothe, kha u vhona uri muthu muinwe na muinwe na murafo muinwe na muinwe wa tshitshavha, e na Mulevho uyu ngelekanyoni yawe, u do lusa nga u tou funza na u shumisa pfunzo u bveledza phanqa thonifho ya pfanelo idzi na mbofholowo a tshi shumisa maga o bvelaho phanqa, kha vhuimo ha lushaka na ha tshaka-tshaka, u vhona uri izwi zwi dzhielwa ntha na u tevhedzwa vhuhati ha vhathu vha Mashango ane a vha Mirafo na vhathu vhanе vha vha kha vhupo vhu re fhasi ha ndaulo ya mashango ayo.

Tshiteinwa 1

Vhathu vhothe vha bebwa vhe na mbofholowo nahone vha tshi lingana siani Ja tshirunzi na pfanelo. Vhathu vhothe vho newa mihumbulo na mvalo ngauralo vha tea u konou farana sa vhathu vhathihi.

Tshiteinwa 2

Muthu muinwe na muinwe u na pfanelo na mbofholowo dzo bulwaho kha Mulevho uyu, hu si na u khethululwa hufhio kana hufhio, ho disendekaho kha murafho, muvhala, mbeu, luambo, vhurereli, polotiki kana muhumbulo muinwe-vho, vhubvo ha tshitshavha kana u tshilisana, ndaka, mabebo kana tshiimo tshininwe-vho. Nga ntha ha izwi, a hu na khethululo ine ya do itelwa muthu hu tshi tevhelwa tshiimo tsha zwa polotiki, mulayo kana tshiimo tsha shango kha dzitshakatshaka kana vhupo vhune muthu a bva khaho, hu nga vha hu re na vhuqilangi, hu ha thirasithi, hu sa divhusi kana huhu re kha vhuimo ho pimiwaho nga vhuqivhusi.

Tshiteinwa 3

Muthu muinwe na muinwe u na pfanelo ya vhutshilo, mbofholowo na tsireledzo ya muthu.

Tshiteinwa 4

A hu na muthu ane a do dzheniswa kha zwa vhupuli kana vhumumeli; zwa vhupuli na mbambadzo ya diziphuli zwi do iledzwa nga nqila dzothe.

Tshiteinwa 5

A hu na muthu ane a do tambudzwa kana u farwa nga nqila ya tshituhu, i songo teaho muthu kana u farwa kana u tarafiwa nga nqila i tsitsaho tshirunzi.

Tshiteinwa 6

Muthu muinwe na muinwe u na pfanelo dza u dzhiiva sa muthu fhethu huinwe na huinwe phanqa ha mulayo.

Tshiteinwa 7

Vhathu vhothe vha a lingana phanqa ha mulayo nahone vho tewa nga tsireledzo ya mulayo i eganaho, hu si na khethululo. Vhathu vhothe vha na pfanelo ya tsireledzo i eganaho kha khethululwo i pfukaho Mulevho uyu na kha thuthuwedzo iinwe na iinwe malugana na khethululo yo raloho.

Tshiteinwa 8

Muthu muinwe na muinwe u na pfanelo ya ndamulelo ya khoro dza lushaka dzi re na vhuconi kha vhuquando vhu pfukaho pfanelo dze a newa nga ndayotewa kana mulayo.

Tshiteinwa 9

A hu na muthu ane a do farwa, u valelwa kana u shakuliswa hu si na tshiitisi.

Tshiteinwa 10

Muthu muinwe na muinwe o fanelwa, nga u egana ho fhelelaho, u thetsheleswa lwo teaho nga dzulo Ja nnyi na nnyi na hone Jo diimisaho nga Jothe Ji sa dziiho sia, musi hu tshi khou tiwa pfanelo dzawe na mbofho dzawe na mulandu muinwe na muinwe wa vhugevhenga une a hweswa.

Tshiteinwa 11

1. Muthu muinwe na muinwe o hweswaho mulandu wa vhugevhenga u na pfanelo ya u dzhiwa a si na mulandu u swika zwenezwo o no wanwa mulandu zwi tshi ya nga mulayo tsengoni ya tshitshavha, he a wana thogea dzothe dza u dipilela malugana na mulandu wonoyo.

2. A hu na muthu ane a do wanwa mulandu nga nthani ha nyito kana u sa ita nyito, zwe zwa vha zwi si mulandu nga fhasi ha mulayo wa lushaka kana wa dzitshakhatshaka nga tshifhinga tshe mulandu wa itea ngatsho. Ha ngo tewa na u latiswa lwo kalulaho u fhirisa ndatiso ye ya vha yo tiwa nga tshifhinga tshe mulandu wa itea ngatsho.

Tshiteinwa 12

A hu na muthu ane a do dzhenelelwa kha zwa ene muqe, muqa wawe, haya kana vhudavhidzani, kana u tsaselwa ha thompfo na tshirunzi tshawe, zwo sokou itwa kana hu si na tshiitisi tshi no pfesesea. Muthu muinwe na muinwe u na pfanelo ya tsireledzo ya mulayo malugana na u dzhenelelwa honoho kana u tsaselwa.

Tshiteinwa 13

1. Muthu muinwe na muinwe u na pfanelo ya mbofholowo ya u tshimbila na vhudzulapo nga ngomu mikanoni ya shango Jiiinwe na Jiiinwe.

2. Muthu muinwe na muinwe u na pfanelo ya u bva shangoni Jiiinwe na Jiiinwe, ho katelwa na Jawe, na u humela kha shango Jawe.

Tshiteinwa 14

1. Muthu muinwe na muinwe u na pfanelo ya u toga na u diphina nga pfanelo dza vhaftalali kha mainwe mashango malugana na u tsireledzwa kha u tovholwa.

2. Pfanelo iyi i nga si shumiswe hune u hweswa mulandu ha vha hu si ha vhugevhenga ha politiki, kana zwiito zwi fhambanaho na ndivho na mirando ya Dzangano Ja Mbumbano ya Dzitshaka.

Tshiteinwa 15

1. Muthu muinwe na muinwe u na pfanelo ya u vha na lushaka lune a wela khalwo.

2. A hu na muthu ane a do thivhelwa u vha wa lushaka lune a wela khalwo kana a hanelwa pfanelo ya u shandukisa lushaka lune a wela khalwo.

Tshiteinwa 16

1. Vhanna na vhafumakadzi vha miriwaha yo vhinaho vha na pfanelo ya u dzhena kha zwa mbingano na u vha na muqa hu si na u thivhelwa nga zwa murafho, lushaka kana vhurereli. Vhothe vha na pfanelo dzi linganaho siani Ja mbingano, vha kha mbingano na musi i tshi fhela.

2. Mbingano i do dzhenelwa fhedzi nga vhathu vhanе vha khou malana vho vhofoholowa nahone hu na thendelano yo fhelelaho.

3. Muqa ndi tshipiqa tsha tsiko nahone tsha ndeme kha tshitshavha ngauralo wo tea u tsireledzwa nga tshitshavha na Muvhuso.

Tshiteinwa 17

1. Muthu muinwe na muinwe u na pfanelo ya u vha na ndaka o diimisa nga ethe kana o tlangana na vharinwe.

2. A hu na muthu ane a do dzhielwa ndaka hu si na tshiitisi tshi no pfesesea.

Tshiteinwa 18

Muthu muinwe na muinwe u na pfanelo ya mbofholowo ya muhumbulo, luvalo na vhurereli; pfanelo heyi i katela mbofholowo ya u shandula vhurereli hawe kana zwine a tenda khazwo, na mbofholowo a ethe kana e na vharinwe na musi e khagala kana fhethu ho dzumbamaho, u sumbedzisa vhurereli hawe kana zwine a tenda nga u funza, nyito, u rerela na u tevhedza.

Tshiteinwa 19

Muthu muinwe na muinwe u na pfanelo ya u vha na mihumbulo yawe na u amba; pfanelo heyi i katela mbofholowo ya u vha na mihumbulo hu si na u dzhenelelwa, na u kona u toga kana u wana maffungo na u phaqaladza maffungo na mihumbulo hu tshi shumiswa nyanqadzamaffungo hu sa sedzwi mikano.

Tshiteinwa 20

1. Muthu muinwe na muinwe u na pfanelo ya mbofholowo ya u kuvhangana nga mulalo na nyanqano.

2. A hu na ane a do kombetshedzwa u vha murafo wa nyanqano.

Tshiteinwa 21

1. Muthu muinwe na muinwe u na pfanelo ya u shela mulenzhe kha muvhuso wa shango Jawe, ngo ene muqe kana nga vhaimeleli vhe a qikhethela o vhofoholowa.

2. Muthu muinwe na muinwe u na pfanelo ya u kona u wana tshumelo ya vhathu i no lingana kha shango Jawe.

3. Lufuno lwa vhathu lu do vha lwone murango wa maanqalanga a muvhuso, hezwi zwi do bveledzwa nga khetho dza vhuکuma dzine dza do vha hone nga zwifhinga zwo tiwaho, nahone khetho idzi dzi do vha dza vhathu vhothe nga u lingana nahone u khetha hu do vha ha tshidzambe kana ha shumiswa marinwe maga a u khetha nga mbofholowo.

Tshiteinwa 22

Muthu muinwe na muinwe, sa murado wa tshitshavha, u na pfanelo ya u wana tshumelo ya tsireledzo ya zwa u tshilisana, nahone u na pfanelo ya u konou swikelela pfanelo dza ikonomi, u tshilisana na mvelele zwine zwa togea kha tshirunzi tshawe na u bveledza vhuvha hawe a tshi tikedzwa nga nungo dza lushaka na tshumisano ya dzitshakatshaka zwi tshi ya nga nzudzanyo na zwiko zwa Muvhuso muinwe na muinwe.

Tshiteinwa 23

1. Muthu muinwe na muinwe u na pfanelo ya u shuma, mbofholowo ya u khetha mushumo, nyimele ya mushumo yo teaho nahone i tlanganedzeaho khathihi na u tsireledzwa kha vhushayamushumo.

2. Muthu muinwe na muinwe u na pfanelo, hu si na khethululo, ya u wana malamba ane a lingana na a vharinwe kha mushumo une wa fana.

3. Muthu muinwe na muinwe ane a shuma u na pfanelo ya u wana malamba o teaho nahone ane a tlanganedzea u itela uri ene na muqa wawe vha konou tshila vhutshilo vhu re na tshirunzi, na u dovha u qadziswa, arali zwo tea, nga dziinwe tsireledzo dza zwa u tshilisana.

4. Muthu munwe na munwe u na pfanelo ya u vhumba kana u vha murado wa madzangano a vhashumi hu u itela tsireledzo ya madzangalelo awe.

Tshiteinwa 24

Muthu muinwe na muinwe u na pfanelo ya u awela na u digeda, hu tshi katelwa awara dzo pimiwaho dza u shuma na dziholodeni dzo tiwaho dzi re na muholo.

Tshiteinwa 25

1. Muthu muinwe na muinwe u na pfanelo ya vhuimo ha vhutshilo ho teaho mutakalo na u tshila zwavhuqi hawe na muqa wawe, hu tshi katelwa na zwijiwa, zwiambaro, vhudzulo na mbavhalelo ya dzilafho na tshumelo dza u tshilisana, khathihi na pfanelo ya tsireledzo musi hu na vhushayamushumo, vhuIwadze, vhuholefhali, vhutshilikadzi, vhualuwa kana iinwe nyimele ya vhutshilo ine muthu a sa kone u i langa.

2. Vhomme na vhana vha tea u wana ndondolo na thuso zwa tshipentshela. Vhana vhothe, hu sa sedzwi uri vho bebwa mbinganoni kana nnga ha mbingano, vha do wana tsireledzo ya zwa u tshilisana i no fana na ya vharinwe.

Tshiteinwa 26

1. Muthu muinwe na muinwe u na pfanelo ya pfunzo. Pfunzo i do rkekedzwa hu si na mbadelo kha mirole ya fhasi kana ya u ranga ine ya vha ya vhuthogwa. Pfunzo ya mirole ya fhasi i do vha khombe-khombe. Pfunzo ya zwa thekheninikhi na zwa phurofesheni i do itwa uri i wanale na pfunzo dza ntha dzi do swikelelea nga nqila i linganaho ho sedzwa vhuconi.

2. Pfunzo i do vha i livhiswaho kha u bveledzisa vhuvha ha muthu wothe na u kwhathisedza thonifho ya pfanelo dza vhuthu na mbofholowo dza ndeme. I do tufuwedza u pfesesa, u konqelelana na vhuconani vhuhati ha dzitshaka, mirafho kana zwigwada zwa vhurereli, nahone i do bvisela phanqa mishumo ya Dzangano Ja Mbumbano ya Dzitshaka ya u itela uri hu vhe na mulalo.

3. Vhabebi vha na pfanelothangwa ya u nanga pfunzo ine ya do rkekedzwa vhana vhavho.

Tshiteinwa 27

1. Muthu muinwe na muinwe u na pfanelo ya u shela mulenzhe kha kutshilele kwa mvelele ya tshitshavha o vhofoholowa, u diphina nga vhutсила na u vha na mukovhe kha zwa mveledziso ya saintsi na mbuelo yazwo.

2 Muthu muinwe na muinwe u na pfanelo ya tsireledzo kha mikhwa na dzangalelo Ja ndaka zwi bvaho kha zwibveledzwa zwa saintsi, maivalo kana vhutсила zwine a vha muinwali wazwo.

Tshiteinwa 28

Muthu muinwe na muinwe u na pfanelo ya nzudzanyo ya u tshilisana na ya zwa mashango a dzitshakatshaka zwine pfanelo na mbofholowo zwo sumbedzwaho kha uyu mulevho zwi nga bveledzwa nga vhuqalo.

Tshiteinwa 29

1. Muthu muinwe na muinwe u na mishumo kha tshitshavha ine ya ita uri vhuvha hawe vhu kone u bvelela nga vhuqalo nahone nga mbofholowo.

2. Musi muthu muinwe na muinwe a tshi khou shumisa pfanelo na mbofholowo dzawe, u tea u ita izwi a tshi dzhiela ntha ndango ya mulayo wo itelwaho fhedzi u tsireledza pfanelo na mbofholowo dza vharinwe vhathu na u vhona uri hu vhe na u dzhielwa ntha ha mikhwa ya kutshilele, vhudziki na kutshilele kwavhuqi kwo teaho tshitshavha tsha demokirasi

3. Pfanelo na mbofholowo idzi a dzi tei u shumiswa nga nqila yo fhambanaho na ndivho na mirando ya Dzangano Ja Mbumbano ya Dzitshaka

Tshiteinwa 30

A hu na na tshithihi tshi re kha Mulevho uyu tshine tsha nga dzhiwa tshi tshi amba pfanelo iinwe na iinwe ine i nga shumiswa kha zwiinwe na zwiinwe kana u ita iinwe nyito yo livhiswaho kha u thutha iinwe na iinwe ya pfanelo na mbofholowo zwo bulwaho afha malugana na Muvhuso, tshigwada kana muthu.

 Nga Ja 10 Nyendavhusiku 1948, Buthanonyangaredzi Ja Dzangano Ja Mbumbano ya Dzitshaka (UN) Jo tlanganedza Mulevhogufe wa Pfanelo dza Vhuthu. Nga murahu ha vhuquando uhu he ha tou vha divhazwakale, Buthanonyangaredzi Jo ita khuwelelo kha mashango othe ane a vha mirafo uri a anqadze Mulevhogufe uyu na "u vhona uri u phaqaladzwe, u faninwe, u vhalwe na u tlatshedzwa zwikoloni na kha zwiinwe zwiiimiswa zwa pfunzo." Thalutshezo ya tshiVenqa yo dzudzanywa nga mirafo ya tshifafu na matshudeni vha Yunivesithi ya Kapa u itela u pembelela vhuqambo ha tshihumbudzo ha 60th ha Mulevhogufe uyu une wa tou vha divha zwa kale khathihi na u pembelela vhuqambo ha tshihumbudzo ha 150th ha Fakhajithi ya zwa milayo ya Yunivesithi ya Kapa. Thalutshedzo yo vhalwa lwa u tou thoma Thohoyandou kha vhuqambo he ha farelwa Yunivesithi ya Venqa nga Ja 01 Nyendavhusiku 2008.